



Финансовый комитет

Distr.: General

10 March 2016

Russian

Original: English

Двадцать вторая сессия

Кингстон, Ямайка

11–22 июля 2016 года

Вопрос о том, могут ли, с юридической точки зрения, авансовые перечисления из Дарственного фонда для проведения морских научных исследований в Районе в Целевой фонд добровольных взносов рассматриваться в качестве грантов

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. На девятнадцатой, двадцатой и двадцать первой сессиях Финансовый комитет просил Генерального секретаря подготовить доклад по вопросу о том, могут ли, с юридической точки зрения, авансовые перечисления из Дарственного фонда для проведения морских научных исследований в Районе в Целевой фонд добровольных взносов рассматриваться в качестве грантов.¹ Настоящий доклад подготовлен в ответ на эту просьбу.

II. Целевой фонд добровольных взносов

2. Целевой фонд добровольных взносов был учрежден в 2002 году² с главной целью содействовать более широкому участию членов Органа из развивающихся стран в заседаниях Юридической и технической комиссии и Финансового комитета. Фонд формируется из добровольных взносов членов Органа и других субъектов. Временные условия использования средств Фонда были приняты Ассамблеей по рекомендации Комитета в 2003 году.³

¹ См. ISBA/19/A/7-ISBA/19/C/11, пункт 16; ISBA/20/A/5-ISBA/20/C/19, пункт 17; и ISBA/21/A/6-ISBA/21/C/15, пункт 19.

² См. ISBA/8/A/11, пункт 12, и ISBA/12/FC/L.1, пункт 11.

³ См. ISBA/9/A/5-ISBA/9/C/5, приложение.



III. Перечисление средств из Фонда первоначальных вкладчиков в Целевой фонд добровольных взносов

3. В 2003 году Ассамблея, преследуя цель оказать помощь Целевому фонду добровольных взносов в течение первого года его функционирования и дополнить добровольные взносы, уполномочила Генерального секретаря на исключительной и разовой основе авансировать в необходимых пределах сумму в размере до 75 000 долл. США из таких чрезвычайных средств, которые могут находиться в ведении Генерального секретаря и которые может получать Орган⁴. Такими средствами оказалась сумма в размере 2 766 803 долл. США, представляющая собой остаток от регистрационных сборов, выплаченных зарегистрированными первоначальными вкладчиками согласно резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и ранее находившихся в ведении Организации Объединенных Наций («Фонд первоначальных вкладчиков»). Согласно имеющимся записям, сумма в размере 75 000 долл. США была авансирована в 2003 году.

4. В 2004 году Ассамблея по рекомендации Финансового комитета уполномочила Генерального секретаря авансировать в Целевой фонд добровольных взносов, если потребуется, дополнительную сумму в размере до 10 000 долл. США из процентных поступлений по Фонду первоначальных вкладчиков⁵. Запись о том, что эти средства были авансированы, отсутствует.

5. В 2005 году Ассамблея по рекомендации Финансового комитета уполномочила Генерального секретаря в третий раз авансировать в Целевой фонд добровольных взносов, если потребуется, сумму в размере до 60 000 долл. США из процентных поступлений по Фонду первоначальных вкладчиков⁶. Эта сумма была авансирована.

6. В 2006 году Финансовый комитет, отметив наличие в Целевом фонде добровольных взносов остатка средств, включая недавно произведенный аванс в размере 60 000 долл. США из Фонда первоначальных вкладчиков, постановил не рекомендовать предоставление каких-либо последующих авансов Фонду добровольных взносов в 2007 году⁷.

7. Общий объем средств, авансированных из Фонда первоначальных вкладчиков в Целевой фонд добровольных взносов в период с 2003 по 2006 год, составил 135 000 долл. США (см. приложение).

8. В 2007 году Ассамблея по рекомендации Финансового комитета постановила, что сумму в размере 135 000 долл. США, которая была авансирована из Фонда первоначальных вкладчиков в Целевой фонд добровольных взносов, следует считать взносом в Целевой фонд⁸.

⁴ См. там же, пункт 6 и приложение, и ISBA/9/A/9, пункт 14.

⁵ См. ISBA/10/A/6-ISBA/10/C/7, пункт 11, и ISBA/10/A/8, пункт 9.

⁶ См. ISBA/11/A/8-ISBA/11/C/9, пункт 10, и ISBA/11/A/11, пункт 19.

⁷ См. ISBA/12/A/7-ISBA/12/C/9, пункт 9.

⁸ См. ISBA/13/A/3-ISBA/13/C/5, пункт 7, и ISBA/13/A/7, пункт 41.

IV. Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе

9. Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе был учрежден в 2006 году⁹ в целях осуществления положений статьи 143 (2) Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая гласит, что Орган призван содействовать проведению морских научных исследований в Районе и поощрять их. В своем решении об учреждении Фонда Ассамблея указала, что цели Фонда должны состоять в содействии проведению морских научных исследований в Районе и в их поощрении на благо всего человечества, в частности путем содействия участию квалифицированных ученых и технического персонала из развивающихся стран в программах морских научных исследований и путем обеспечения им возможностей в плане участия в осуществляемых на основе международного сотрудничества мероприятиях научно-технического характера, в том числе через посредство программ профессиональной подготовки, технической помощи и научного сотрудничества.

10. Дарственный фонд был учрежден на основе первоначального капитала в размере 2 631 803 долл. США, представляющего собой остаток средств в Фонде первоначальных вкладчиков по состоянию на 18 августа 2006 года после авансирования в Целевой фонд добровольных взносов средств на общую сумму в размере 135 000 долл. США.

11. Хотя главная цель Дарственного фонда состоит в содействии проведению морских научных исследований, в пункте 7 своего решения Ассамблея постановила, что по рекомендации Финансового комитета и Совета она может постановить в том или ином году предоставить из средств Фонда, по мере необходимости, до 60 000 долл. США Целевому фонду добровольных взносов.

12. В пунктах 8 и 9 своего решения Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой подготовить правила и процедуры управления Дарственным фондом и использования его средств и постановила, что в период до утверждения таких правил и процедур поступления в Фонд используются только на основании решения Ассамблеи в соответствии с пунктом 7 указанного решения.

13. В 2007 году Ассамблея утвердила окончательный круг ведения, ориентиры и процедуры Дарственного фонда¹⁰. Эти процедуры не предусматривали дальнейшего ассигнования средств из Дарственного фонда в Целевой фонд добровольных взносов.

V. Перечисление средств из Дарственного фонда в Целевой фонд добровольных взносов

14. Несмотря на принятое в 2007 году решение относительно средств в размере 135 000 долл. США, авансированных из Фонда первоначальных вкладчиков в Целевой фонд добровольных взносов (см. пункт 8), в 2008 году Ассамблея уполномочила Генерального Секретаря пополнить Целевой фонд добро-

⁹ См. ISBA/12/A/11.

¹⁰ См. ISBA/13/A/6.

вольных взносов в 2009 году путем перевода в него до 60 000 долларов США из суммы процентов, начисленных на средства в Дарственном фонде, и в итоге возвратить в Дарственный фонд аванс в размере 135 000 долл. США, произведенный из Фонда первоначальных вкладчиков¹¹.

15. Во исполнение этого решения в декабре 2008 года Генеральный секретарь перевел из Дарственного фонда в Целевой фонд добровольных взносов средства в размере 20 000 долл. США.

16. В 2009 году Финансовый комитет отметил, что в 2008 году он утвердил перевод 60 000 долл. США из Дарственного фонда в Целевой фонд добровольных взносов и рекомендовал Генеральному секретарю ввиду поступления в Целевой фонд нового взноса Норвегии отложить перевод оставшейся суммы в размере 40 000 долл. США, пока в этом не возникнет необходимость¹². В 2010 году Комитет вновь отметил, что он утвердил этот перевод и вынес ту же рекомендацию¹³. Несмотря на это, в январе 2011 года в Целевой фонд была перечислена сумма в размере 40 000 долл. США.

17. В 2011 году Ассамблея по рекомендации Финансового комитета уполномочила Генерального секретаря, в необходимых пределах и в порядке исключения, перечислить аванс в размере до 30 000 долл. США из суммы процентов, начисленных на средства в Дарственном фонде, для пополнения ресурсов Целевого фонда добровольных взносов¹⁴. Однако это решение не было выполнено в связи с тем, что в пополнении ресурсов Целевого фонда не было необходимости.

18. В приложении к настоящему докладу приводятся данные о суммах, перечисленных из Дарственного фонда в Целевой фонд добровольных взносов на сегодняшний день.

VI. Авансовые перечисления в качестве грантов

19. Финансовый комитет спрашивает, могут ли совокупные авансовые перечисления в размере 60 000 долл. США, поступившие из Дарственного фонда в Целевой фонд добровольных взносов, считаться грантами. Как можно заметить из приведенных выше сведений, ни одно перечисление денежных средств из Дарственного фонда, произведенное по рекомендации Финансового комитета, не рассматривается как «аванс». Скорее, эти перечисления были утверждены и одобрены на том основании, что они представляют собой «ассигнования» из суммы процентов, начисленных на средства в Дарственном фонде, которые были произведены в порядке исключения в соответствии с формулировкой принятого в 2006 году решения об учреждении Дарственного фонда¹⁵. Если воспользоваться простым бухгалтерским определением, то ассигнования представляют собой определенные суммы денежных средств, выделяемые в определенном размере и на определенный период времени для покрытия затрат на определенные цели. Грант же определяется просто как сумма денежных

¹¹ См. ISBA/14/A/8, пункт 8.

¹² См. ISBA/15/A/5-ISBA/C/6, пункт 8.

¹³ См. ISBA/16/A/5-ISBA/16/C/8, пункт 16.

¹⁴ См. ISBA/17/A/3-ISBA/17/C/3, пункт 6, и ISBA/17/A/5, пункт 9.

¹⁵ См. ISBA/12/A/11, пункт 7.

средств, выделяемая физическому или юридическому лицу для определенной цели. Согласно этим определениям, если не предусматривается иное, при выделении ассигнований или грантов не предполагается, что эти денежные средства необходимо будет вернуть. Следовательно, денежные средства, авансированные в Целевой фонд добровольных взносов, не подлежат возврату.

20. Однако дело осложняется тем, что решения Ассамблеи о распоряжении авансированными средствами на сумму 135 000 долл. США, которые были перечислены из Фонда первоначальных взносов в Целевой фонд добровольных взносов до учреждения Дарственного фонда, противоречат друг другу. Перечисленные денежные средства последовательно именуются «авансами». Как указывается выше, в 2008 году Ассамблея поручила Генеральному секретарю в итоге возвратить в Дарственный фонд аванс в размере 135 000 долл. США, произведенный из Фонда первоначальных вкладчиков.

21. Однако ранее Ассамблея уже постановила, исходя из рекомендации Финансового комитета, что денежные средства в размере 135 000 долл. США, которые были авансированы в Целевой фонд добровольных взносов из Фонда первоначальных вкладчиков, следует считать взносом в Целевой фонд¹⁶. Устранить разногласия между этими решениями на основании имеющейся документации не представляется возможным. Однако, если следовать хронологии событий, то нужно отметить, что решение, принятое Ассамблеей в 2007 году, о том, чтобы считать указанную в нем сумму взносом в Целевой фонд, было выполнено и, следовательно, последующее решение, принятое в 2008 году, можно считать аномальным, поскольку к тому моменту Целевой фонд добровольных взносов уже пополнился на сумму гранта, который не подлежал возврату.

VII. Рекомендация

22. Поскольку, судя по всему, на данный момент нерешенные вопросы, в отношении которых Финансовый комитет должен принять решение, отсутствуют, Комитету предлагается принять к сведению настоящий доклад.

¹⁶ См. ISBA/13/A/7, пункт 41.

Приложение

Средства, перечисленные в Целевой фонд добровольных взносов из Фонда первоначальных вкладчиков и Дарственного фонда

(В долл. США)

<i>Месяц и год</i>	<i>Источник</i>	<i>Сумма</i>
Декабрь 2003 года	Фонд первоначальных вкладчиков	75 000
Июнь 2006 года	Фонд первоначальных вкладчиков	60 000
Итого		135 000
Декабрь 2008 года	Дарственный фонд	20 000
Январь 2011 года	Дарственный фонд	40 000
Итого		60 000
Всего		195 000